

On larro bin adouba

Autor(en): **Martin, A.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **15 (1987)**

Heft 57

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241805>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

dijèchtyon tan chè chon chèko la bourdze dè rire.
Ouna tonbola dou tonêre è ha bala fîtha, organijâye dè
man dè mètre pê Médé Hyemin, prèjidan, H. Thorin, bochè
è Dzojè Tsacho l'a pri fin vè lè 2 j'arè dou matin, lè-
chin chayi di dzin ke l'avan onko le fô-ri è ke vouêrdè-
ron onko grantin, ou fon dou kà, on bi chovinyi di balè
vouêrbè pachâyè inthinbyo, ~~kado~~ a kado din l'amihyâ è
din le dzouyo.

R. Chudan.



On larro bin adouba

Dû que lo mondo l'è mondo, l'ai a dai
crouïo guieux que tsertsant à roba. Tot
laô z'è bon : tot cein que n'è ni traô
tsaud ni traô pèsant fâ l'affère. Quand on
desai à Budzon, que robavè tot cein que
laï passavè déso la man, mimameint lè
dzévallè et lo fémé à la vihlie. Nanetta
que demaôravè decoutè sa carraïe, que lo
bin mau acquis ne paô pas profitâ, ie
rebriquavè :

« Quand l'è bin miclliâ permi l'autro,
s'ein cogaî rein daô tot ! »

Aô dzor de voue, pè Lozena, sè passè pas
onna né sein que dai serpeint dè larro n'au-
lant déguenautsi aquíè tsi lè bravè dzein
que dormant, aô bin que sant défrou sein
avaï laissi quaucon por garda l'otto. Clliau
malebaôgro s'adzitant totè lè clliâ qu'on
paô émaginâ, et quand l'ant pu s'einfelâ
quoquiè part, ie rébouillant dein tî lè
carro por trova dè l'ardzeint, déplliayant lè
linsû, virant lè teraî à bocllion, défant lè
lhi, et quand lè dzein reintrant tsi leu tè
crayant aô maîtein d'on tsamp dè bataille.
Cein l'è on bi commerce à vère !

Laï a quoquiè senannè, Frindzi, qu'on
laï dit « La quetalla », la bin risquâ dè sè
fère arreindzi per clliau bregands. Onna
né que reintravè à l'otto on bocon eim-
mourdzi aprî la miné, traôvè devant tsi
li on coo qu'avaï pouta mena, lè man
dein lè catsettè, on tsapî sù lè ge, et que
tsertsivè à fère on crouïo coup dè man.
Mâ, à l'avî que l'a vu Frindzi, que l'étaï
asse grand que lè grenadié dai z'autro
iadzo, et qu'étaï on crano luron, ie dâisse
avaï z'u pouaire. Et por sè bailli onna
mena de brava dzein, ie demande :

« Quienn'ora è-t-e ? »

Frindzi, que sè senedzivè d'oquie, et
que teniaî on dordon à la man, laï fot
onna pétaïe sù la tita ein deseint :

« La fié onn' haora ! »

Heureusameint, que s'è peinsa lo crouïo
guieux, que n'é pas reincontra clli bregand
sù lo coup dè miné, outrameint aré réchu
onna ride dézalaïe !

A. Martin.